ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



..e Jaargang — MAANDAG 7 FEBRUARI 1955 — No. 2149

Korte doch fel uitslaande brand op Savaneta verstoorde Zondagrust van velen

Tamboer, die aanwezige blusmateriaal trachtte te gebruiken, deed vergeefse moeite

..VANETA: — Toen de Tamboer 1e klasse H. C. Holleman, die ..ndagmiddag om twee uur in het Protestants Militair Tehuis te Sa..neta achter zijn biertje zat, plotseling een gedempte ontpolffing ..arde en naar buiten keek, zag hij hoe er dikke rookwolken opste..n uit een van de loodsen van de Byerlyte Co. Ltd. aan de overkant ..n de weg. Terwijl zijn maat, de Marinier 3e klasse J. M. van der ..eyden onmiddellijk de brand meldde, spoedde Holleman zich naar .. plaats van de brand. Nadat hij een deur had opengebroken en ..n in de buurt aanwezige brandslang had ingeschakeld moest hij .. zijn grote teleurstelling ervaren, dat de spuit na een prop blub..r slechts een straaltje water gaf, dat niet veel verder dan een ..eter kwam, de slang bleek op vele plaatsen lek te zijn!

Toen kort daarop de brandweer ar..eerde ging het beter, want nauwe..ks enige minuten later stonden drie ..rse stralen op de vuurhaard gericht .. een op de aangrenzende loods, die .. het ogenblik dat de spuitgasten ar..eerden al stond te roken, maar ..or hun tijdige komst nog net kon ..orden gered. Slechter was het ge..ld met de loods van Byerlyte, die ..oeger als kantoor had dienst gedaan, maar nu gebruikt werd als opslagplaats voor allerhande goederen en administratiestukken, want deze brandde geheel uit. Bijzonder jammer was dit ook voor de bedrijfsleider van genoemde firma, de heer H. Hull, wiens donkere fotokamer, waarin zich al zijn fotomateriaal en een airconditioning bevond, in de brandende loods was ondergebracht.

Oorzaak: Kortsluiting ?

Aanvankelijk stond het blussingswerk onder leiding van de heer A. A. van der Werf, brigade-commandant van politie te San Nicolas, doch na aankomst van de heer C. A. de Jager, commissaris van politie te Oranjestad, nam deze de leiding over. De technische verzorging van het blusmateriaal berustte bij de heer N. A. G. Vermeer, chef technische afdeling. Voorts zagen wij nog onder de belangstellenden de heer F. A. van Drimmelen, hoofd Watervoorziening van Aruba, de heer R. Houtzagers, inspecteur van de „Fatum" en de heer P. Sutthoff, agent van dezelfde maatschappij. De inboedel van de loods is verzekerd bij de Fuller Insurance Agency, terwijl het gebouw bij de „Fatum", agentschap Aruba Bank, verzekerd is.

Omtrent de oorzaak van de brand tast men nog in het duister, doch kortsluiting wordt niet uitgeloten geacht.



..eel viel er niet meer te redden bij de brand van gistermiddag. Desondanks had de politie veel ..erk om uitbreiding te voorkomen. (Foto Bonke — Cliché Fuhring)

GISTEREN WERD KINDSHEID-ZONDAG IN DE KERK VAN PLAYA GEVIERD

ORANJESTAD: — In de St. Franciscus Kerk te Oranjestad is gisteren Kindsheid-Zondag gevierd. Gistermiddag om vijf uur hield pater Copray tijdens het lof van de kindsheid een toespraak.

Een bloemenhulde aan het Kindje Jezus werd gegeven en er werd gebeden voor de bekering van de heidenkinderen.

Verleden jaar werd ter gelegenheid van Kindsheid-Zondag een grote processie gehouden. Omstandigheden beletten het dit jaar.

Fl. 1.200.— SCHADE BIJ AUTO-ONGELUK IN DE BOERHAAVESTRAAT

ORANJESTAD: — Gistermiddag omstreeks half vijf kwam wagen A-3309, bestuurd door de heer G. U. uit de richting Noord langs de Boerhaavestraat naar de stad. Ter hoogte van de Hollandse Winkel echter reed auto A-1862, bestuurd door de heer F. L., uit de La Sallestraat naar de Noord toe. Vermoedelijk maakte L. de bocht echter te groot, hetgeen tot gevolg had, dat U. uit moest wijken, daarbij de controle over het stuur verloor en na veel slingeren op het trottoir voor het St. Dominicuscollege tot staan kwam. Gelukkig deden zich geen persoonlijke ongelukken voor, doch de totale schade aan beide wagens schatte de politie op ongeveer fl. 1.200.—.

F. B. TROMP VOOR DE ANTILLEN IN MEI NAAR PUERTO RICO

ORANJESTAD: — Naar wij vernemen heeft de regering verzocht gedeputeerde F. B, Tromp, namens de Antillen, af te vaardigen naar de „Conference on Education and Community Development" van de Caraibische Commissie, die van 4 tot 13 Mei aanstaande in Puerto Rico gehouden zal worden. Een definitief antwoord is nog niet aan de regering gegeven, doch, zo werd ons medegedeeld, de kans, dat de heer Tromp zal gaan, moet zeer groot geacht worden.

In September Protestants-Christelijke scholen op Aruba?

De in Januari opgerichte vereniging werkt hard het vereiste minimum aantal leerlingen te krijgen

ORANJESTAD: — Aangezien er reeds lang op ruba de behoefte bestond aan Protestants Christelijke scholen, zodat de kinderen van Protestantse ouders in eigen milieu naar school zouden kunnen gaan, is in November van het vorige jaar tijdens een vergadering van belangstellenden besloten een comité te vormen, dat de oprichting van een Protestants-Christelijke onderwijsvereniging zou voorbereiden. Dit comité heeft de zaak onmiddellijk zo stevig aangepakt, dat reeds op 12 Januari van dit jaar de „Vereniging voor Protestans-Christelijk Onderwijs op Aruba" opgericht werd.

Het bestuur van deze vereniging is als volgt samengesteld: de heer J. Eikelenboom, voorzitter — de heer A. Pelvliet, vice-voorzitter, — E. J. Boelhouwers, penningmeester — Mevrouw C. Kwartsz — Spruyt, — secretaresse, — leden zijn mej. R. J. Eman en de heren R. J. Beaujon, A. N. E. Macknack en F. Edwards.

Steeds meer leden

Het aantal leden van deze vereniging is gestadig groeiende en men heeft het volste vertrouwen, dat het vereiste aantal leerlingen van 100 per school binnenkort bereikt zal zijn. Want — en nu komt het — het streven is in September zowel in San Nicolas als Oranjestad een school te kunnen openen. Van een subsidie van het Gouvernement is men, als tenminste het minimum aantal van 100 leerlingen per school, verzekerd aan gezien het onderwijs bij de wet gelijkgesteld is. Voor een schoolgebouw zal men bij het B.C. aankloppen en dit college verzoeken een school beschikbaar te willen stellen.

Goede interkerkelijke samenwerking:

Dat hier een prachtig stukje interkerkelijke samenwerking wordt vertoond moge blijken uit het feit, dat de volgende kerkelijke groeperingen achter het schoolplan staan:

De Protestantse Gemeenschap op Aruba, de Broedergemeente, de Methodisten, de Casa Evangelica en mogelijk ook de Anglicaanse Kerk, hoewel dit laatste nog niet zeker is.

J. PAUW NEEMT VOOR LUCHTHAVENMEESTER WAAR

ORANJESTAD: Tijdens het verlof van de luchthavenmeester, de heer C. Heemskerk, dat van 1 Maart tot 1 October valt., zal het hoofd van Domeinbeheer, de heer J. Pauw, de leiding van de luchtvaartzaken op Aruba op zich nemen.

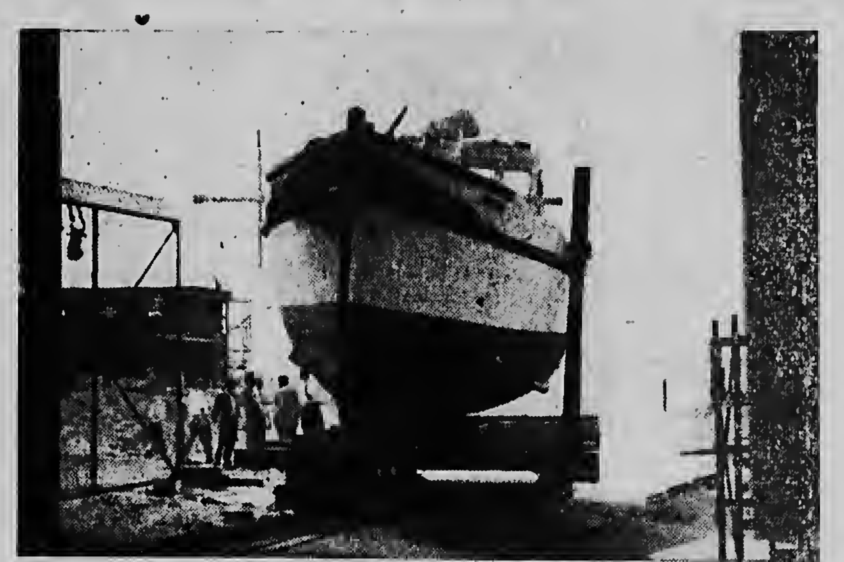
Nieuwe sleephelling voor de Havendienst Zaterdagmorgen officieus in gebruik genomen

ORANJESTAD: — De 6 P.K. electromotor met overbrenging over 17 tandwielen begon te grommen, de 3/4" staalkabel spande zich en langzaam werd vervolgens de sleepboot „Aruba" van de Havendienst op de lorrie die een draagvermogen heeft van 30 ton, uit het water getrokken ten slotte midden in de splinternieuwe en prima geoutilleerde werkplaats van de Havendienst tot stilstand te komen. Alles was goed verlopen en de aanwezige autoriteiten, waaronder wij Mr. L. C. Kwartsz opmerkten, lachten vergenoegd. Trots was ook de heer A. Smolders, baas-monteur in de montage-werkplaats van de loods, die vanaf zijn hoge staanplaats het sleepmechanisme bediende.

Het was Zaterdagmorgen niet de officiële opening der sleephelling; die zal n.l. pas over enige maanden plaats vinden, wanneer het nieuwe havenkantoor, dat ook door de N.V. Bohema gebouwd wordt, voltooid zal zijn. Groot is de helling niet, maar groot genoeg om de negen schepen van de Havendienst t. w. 7 loodsboten, de sleepboot „Aruba" en de vlet voortdurend te kunnen onderhouden en controleren.

In de ruime werkplaats zullen de schepen toevertrouwd zijn aan de zorg van vier timmerlieden en drie monteurs. Deze laatsten kunnen zelfs door middel van een hijsmachine de gehele motor uit een schip lichten en op hun werkbank plaatsen!

Wij geloven, dat deze sleephelling Oranjestad zeer ten goede zal komen, het is een prachtig stukje vakmanswerk.



De sleepboot „ARUBA" wordt bij wijze van demonstratie de loods binnengesleept tijdens de ingebruikneming van de nieuwe sleephelling te Oranjestad op Zaterdagmorgen j.l. Op de achtergrond de Gezaghebber, enkele gedeputeerden en de heren J. D. Meenhorst van de Havendienst en ir. A. v.d. Berg van D.O.W. (Foto Bonke — Cliché Fuhring)

Dr. Dussenbroek tekent protest aan tegen maatregel Commandant Mariniers op Aruba

..RANJESTAD: — Vorige week verzocht dr. A. F. Dussenbroek de pers ..ij zich om het een en ander mede te delen naar aanleiding van het bevel, ..at de commandant van de marinierskazerne te Savaneta heeft uitgevaardigd ..n waarbij een bepaald gedeelte van San Nicolas voor militairen verboden .. op bepaalde tijden van de dag- of liever van de avond en de nacht.

Dr. Dussenbroek wenste protest aan ..e tekenen tegen deze bepaling, die — volgens hem — de B. v.d. Veen Zeppenfeldstraat, de hoofdstraat van San Nicolas, degradeerde tot een straat van een „rose buurt".

Daar in die straat de voornaamste winkelzaken van San Nicolas zijn gevestigd betekent deze degradatie een vermindering van de standing van deze zaken en dit kon — aldus dr. Dussenbroek — toch niet de bedoeling van het betreffende bevel zijn. Volgens de dokter heeft namelijk het bevel niet alleen uitwerking gehad op de mariniers, doch op veel zeelui, voornamelijk van marineschepen, wie nu verteld wordt dat de hoofdstraat een straat van minder allure is.

De uitwerking van de order was dan ook reeds te merken, aldus dr. Dussenbroek, die verder ging met te verklaren tegen het bevel protest bij de Gezaghebber en de landsminister van Justitie te hebben aangetekend en hun verzocht maatregelen tot bescherming van de burgerij tegen dit bevel te willen nemen. Bij een advocaat op het eiland zijn bereids inlichtingen ingewonnen naar de mogelijkheid van een eventueel civiel-proces tegen de Staat der Nederlanden, want door dit bevel achten — aldus de dokter — zich vele bewoners van de straat zich in materieel en moreel opzicht tekort gedaan.

Vroeger was het erger

Vroeger, zo ging dr. Dussenbroek verder, waren er veel meer militairen met nog veel meer vrouwen dan thans en toen werden slechts enkele gedeelten van San Nicolas voor het militaire personeel verboden. Hij was dan ook de mening toegedaan, dat de maatregel van de commandant niet veel zou helpen, omdat in andere plaatsen van het eiland het euvel net zo groot is en vaak zelfs groter dan in de Mainstreet. „Het doel heiligt de middelen niet", besloot dr. Dussenbroek zijn mededeling aan de pers.

B.C. ZAL MORGEN MET REGERING EN CURACAOS B.C. SPREKEN

ORANJESTAD: — Morgen zal het Bestuurscollege van Aruba naar Curacao vertrekken om, zoals wij reeds eerder schreven, enkele problemen van gemeenschappelijk belang met het B.C. van Curacao te bespreken. Dit onderhoud valt in de morgenuren. De middag zal besteed worden aan een gesprek met de regering. Met het avondtoestel van de K.L.M. komt het eilandbestuur weer naar Aruba terug.

NIEUW QUARTET ZAL KAMERMUZIEKUITVOERING GEVEN

ORANJESTAD: — Wij vernamen dat einde deze maand of begin Maart een optreden te verwachten valt van een quartet, dat bestaat uit de heren dr. J. P. Braat, cello, J. Cohen, viool, dr. J. B. van Nieck, piano en K. Weijland, fluit. Het quartet zal fluit- en vioolsonates en trio's voor piano, viool en cello ten gehore brengen van Haydn, Schubert, Telemann en Loeillet. Zeer waarschijnlijk zal er in Oranjestad en in de Lago worden gespeeld, de plaatsen waar het concert gegeven wordt staan echter nog niet vast. Uit Curacao bereikte het quartet reeds een aanbieding ook daar te komen spelen.

De helft van de opbrengst van de concerten komt ten goede aan de Arubaanse Kunstkring, terwijl de andere helft naar een liefdadige instelling zal gaan.

Het quartet heeft reeds geruime tijd geoefend.

A. Werleman stelde de Regering drie vragen

ORANJESTAD: — De heer A. Werleman, lid van de Staten der Nederlandse Antillen voor de U.N.A. heeft aan de regering de volgende drie vragen gesteld:

1.—Is de Regering op de hoogte van het huidige probleem der prostitutie op Aruba, hetwelk ontstaan is door het toelaten van een bepaalde categorie vreemdelingen van het schone geslacht, die z.g. inkopen komen doen en derhalve „kapitaalkrachtig" moeten zijn, doch die na een paar dagen een zeker „beroep" gaan uitoefenen, waardoor de toestand op zedelijk gebied thans erger is dan in de tijd dat eenzelfde categorie vreemdelingen tot het eiland werd toegelaten, daar er momenteel o.a. geen enkele medische controle bestaat?

2.—Zo ja, kan de Regering zich met het laten voortbestaan van deze toestand verenigen of zal de Regering op korte termijn de nodige stappen nemen om een einde te maken aan deze onhoudbare toestand?

3.—Indien de Regering niet op de hoogte is van de door mij geschetste toestand, kan de Regering zich dan op de hoogte doen stellen van de toestand als hierboven uiteengezet en kan de Regering zich met het laten voortbestaan van deze toestand verenigen of zal de Regering op korte termijn de nodige stappen nemen om een einde te maken aan deze onhoudbare toestand?

Vier jonge mannen, die met vissersbootje naar Colombia waren gezeild, zijn weer op Aruba teruggekeerd

ORANJESTAD: — Op 2 Februari vermeldden wij het bericht dat vier jonge mensen, te weten T. M., O.R., W. T. en W. met de vissersboot A-153 van de heer E. Kroon, waren vertrokken met vermoedelijke bestemming Colombia. Allerwegen werd verwacht, dat deze mensen wel niets meer van zich zouden laten horen, doch plotseling verscheen Zondagmorgen in alle vroegte de moeder van een van de knapen bij de politie en vertelde daar, dat de vier knapen weer op het eiland waren aangekomen.

De politie is daarna meteen de jongens gaan ophalen en uit de verhalen, die dezen opdisten bleek, dat zij gistermorgen om half zes met het barkje „Aguila" uit Colombia op Aruba zijn teruggekeerd. Zij konden weinig anders, want toen zij in Puerto Estrella in Colombia aankwamen werd hen daar door de politie aangezegd per eerste gelegenheid naar Aruba terug te keren. Dit geschiedde met de „Aguila". De boot van de heer Kroon is nog steeds in Colombia; „ter beschikking van de eigenaar" zoals dit in officiele termen heet.

De vier knapen zullen vermoedelijk niet voor diefstal terecht kunnen staan, hen zal zeer waarschijnlijk slechts „„joy-sailing" ten laste gelegd kunnen worden.





Ernstig auto-ongeluk bij het Parkietenbos

Twee jongemannen zwaar gewond in hospitaal opgenomen

ORANJESTAD: — Zondagmorgen om elf uur heeft zich een ernstig ongeluk voorgedaan op de wegomlegging bij het Parkietenbos van de grote weg van Oranjestad naar San Nicolas. Met enorme kracht zijn daar een Plymouth Special de Luxe No. A- 4937 en een autobusje Buick Super no. A. 3528, tegen elkaar opgereden. De gevolgen waren verschrikkelijk. De bestuurder van de Plymouth, de 22-jarige B. L. wonende op Cura Cabal, en zijn naast hem zittende 10-jarige broertje werden daarbij zeer ernstig gewond en zijn direct naar het Lago Hospitaal overgebracht. De 50 jaar oude bestuurder van de Buick, die op Paradera woont, kwam er beter af en kon na in het San Pedro Hospitaal onderzocht en verbonden te zijn weer naar huis terugkeren. De onmiddellijk gewaarschuwde dokter S. W. Hagens heeft de Eerste Hulp verleend.

Er zijn tekenen, die er op wijzen, dat het ongeluk veroorzaakt werd doordat B. L. die uit de richting San Nicolas kwam, met een te grote snelheid reed en de bocht te ruim nam. De politie zet het onderzoek voort.

De beide wagens moeten als „total loss" beschouwd worden.



De Plymouth van B. L. kan wel afgeschreven worden. Motor en chasis zijn totaal ontzet

(Foto Bonke — Cliché Fuhring)

Nieuwsbrief van de Caribbean Tourist Association

Statistieken over het toerisme in 1954 ofschoon niet geheel compleet, wijzen uit, dat het reizen naar de Caribbean een stijgende lijn vertoont. Niet alleen overtrof het winterseizoen 1953-'54 dat van 1952-'53, doch ook was er een aanzienlijke toeneming te constateren in de lente, zomer en herfst. Elk jaar neemt het aantal bezoekers toe, die zich bewust worden van de voordelen om Caribische reizen van April t/m November te maken.

Door de heersende passaatwinden is het temperatuursverschil in het Caraibisch gebied slechts 5 graden, met een gemiddelde jaartemperatuur van 78.8 graden. De meeste hotels en pensions verminderen hun tarieven van April t/m November met 15%, sommige zelfs met 25%; bezoekers hebben ook ruimere keus in accommodaties; hotels kunnen betere persoonlijke service verlenen; vruchten en groenten zijn ruimer verkrijgbaar; visen zeilenthousiasten vinden gedurende deze maanden de Caribbean op zijn best.

Antigua, B.W.I.

J. van Toor III is de nieuwe directeur van de Mill Reef Club. Hij is de opvolger van Sydney Atwood. Robert Warner is de vertegenwoordiger in New York.

Barbados B.W.I.

Van 20 - 26 Februari wordt op dit eiland een industrie- en handelstentoonstelling gehouden. Te St. James is kortgeleden de Miramar Club geopend.

Vanuit de Club heeft men uitzicht over het strand en de Caraibische Zee. Er is accommodatie voor 16 gasten.

Geopend is „Sunset Gardens", een apartment hotel. Voorlopig zijn er drie apartementen met twee twee-persoonskamers, zitkamer, badkamers en kitchenette. Er is een complete hotelservice. Kamers kunnen per dag worden gehuurd. Er zullen in de naaste toekomst meerdere appartementen worden gebouwd. Het Marine Hotel is onlangs weer heropend, na geheel opgeknapt te zijn geworden en uitgebruid tot 120 kamers.

Ashton Hall, de eerste Country Club op Barbados met 9 kamers is geopend. Een zwembad, enkele tennisbanen, een golfveld met 6 hotels en een z.g. „clock golf" zijn aanwezig op ongeveer 4½ H.A. grond.

De Coral Reef Club is uitgebreid met faciliteiten voor 12 gasten in twee bungalows nabij het strand.

Curacao, N.W.I.
Haiti.

Het San Marco Hotel zal binnenkort worden uitgebreid met minstens 10 kamers, waarvan de meeste een luchtkoelingsapparaat hebben.

Nederlandse Antillen.

Grote carnavalsfeesten op 21 - 22 Februari. 16 - 22 Februari, carnavalsfeesten met optochten en bals.

Het nieuwe 500 ton motorschip „Antilia" met accommodatie voor 12 passagiers in tweepersoonshutten, maakt momenteel maandelijkse reizen tussen Aruba, Curacao, Bonaire, St. Maarten, Saba, St. Eustatius en St. Kitts. Het schip vertrekt in de eerste week van elke maand en is na de vijfde dag te St. Maarten, de zesde dag te Saba, St. Eustatius en St. Kitts. Van St. Kitts vaart het op de zevende dag terug naar St. Eustatius en de andere eilanden. Tot nu toe zijn er nog geen vaste vertrekdata vastgesteld.

Het N.W.I. Toeristen Bureau te New York heeft thans voor distributie een attractieve kleurenfolder over de zes Nederlandse Antillen.

Puerto Rico.

Met de opening van twee nieuwe hotels, het Isla Verde Hotel met 50 kamers en de Escambron Beach Club met 60 kamers, bezit Puerto Rico thans 1.500 eerste klas kamers voor gasten, waarvan 1.100 in de hoofdstad San Juan.

Het Condado Beach Hotel heeft een nieuwe terrasbar en restaurant.

Het vernieuwde Normandie Hotel met 150 kamers heeft een nieuw zwembad, een terrasrestaurant met Voodoo bar en cocktail lounge.

Het nieuwe La Rada Hotel met 80 kamers heeft een nieuwe pier met boten en apparaten voor de beoefening van de waterskisport.

St. Croix, Am. Maagden Eilanden.

Op 22 Februari, de geboortedag van George Washington, worden de z.g. Jonkey Club wedstrijden gehouden, t.w. rennen met kleine ezels. Behalve de gewone rennen, zal men ook wedstrijden met karretjes houden, parados, festiviteiten, enz.

St. Vincent, B.W.I.

21 - 23 Februari, carnaval met Calypso en Steel Bands.

Bradley Smith, fotograaf voor Life en Holiday, annonceert de opening van de Sugar Mill Inn, vroeger de Ratho Mill Tower. Geheel opnieuw ingericht heeft deze Inn accommodaties voor 16 gasten. Er is een zwembad en transport van en naar het Strand.

Trinidad & Tobago, B.W.I.

21 - 22 Februari, carnaval met optochten, gecostumeerde bals, straatdansen, calypsozangers en steel bands.

Andere leden (allied members) van de C.T.A. - British West Indian Airways

Deze luchtvaartmaatschappij zal in Januari nieuwe diensten openen met verbindingen tussen St. Thomas, en de Britse Benedenwindse Eilanden, de Franse Antillen en de Britse Bovenwinden, Barbados, Trinidad en Tobago. De vluchten zullen twee keer per week in beide richtingen worden uitgevoerd. Naar het Noorden op Maandag en Vrijdag en naar het Zuiden op

TIVOLICLUB KOOS DE CARNAVALSFIGUREN

ORANJESTAD: — Het was Zaterdagavond groot feest in de Tivoli Club, toen daar de definitieve verkiezing van de verschillende carnavalsfiguren plaatsvond. Verleden week versloegen wij reeds een gedeelte van de voorlopige verkiezingen en het blijkt thans dat de candidaten van vorige week voor het merendeel de definitieve titel behaald hebben. Des nachts om twee uur kon ceremoniemeester J. van der Schoot de namen van de gelukkigen bekend maken. Miss Tivoli 1955 is geworden Marcia Juliao, Reina di Carnaval, Evelyn Croes, Reina Simpatia, Vera Croes, Joyita, Imelda Arends en Joker, Eric Croes.

Direct na het bekend worden van de uitslag schaarden de winnaars zich naast elkaar en zetten spontaan een polonaise in, die spoedig door elke feestdeelnemer gevolgd werd. De „Estrellas Lucky Strike" speelde vrolijke dansmuziek, tientallen meters confetti werden over de rijen dansenden gestrooid en het feestvreugde nam steeds meer toe. Pas om vier uur des morgens werd er een einde aan het feest gemaakt.

NIEUW BESTUUR VAN DE U.N.A. GEKOZEN

SANTA CRUZ: — In het Aurora Theater te Santa Cruz werd Zondagmorgen het hoofdbestuur van de U.N.A. gekozen, tijdens een algemene ledenvergadering van deze partij.

In het bestuur zijn thans gekozen de heren: B. Bislick, F. Bislick, J. G. Croes, M. J. Croes, S. J. Croes, dr. A. F. Dussenbroek, H. Erasmus, M. Figaroa, Th. J. Figaroa, E. Fingal, R. Frank, N. E. Henriquez, E. Laclé, Th. D. Luydens, C. Maduro, mej. T. Palm, Ch. P. Schwengle, F. B. Tromp, A. Werleman, F. Wernet en L. Wever.

Aanstaande Woensdag zal het nieuwe bestuur bijeenkomen en de diverse functies onderverdelen. Wij vernamen, dat de heer Schwengle zeer waarschijnlijk tot voorzitter zal worden herkozen.

LICHTMASTENLIEFDE WORDT IN DE CEL AFGEKOELD

ORANJESTAD: — Zaterdagavond omstreeks half elf werd de assistentie van de politie ingeroepen om in te grijpen in de capriolen, die de 21-jarige E. T. met zijn auto, A-4452, uithaalde. T. reed in de Nassaustraat. Ter hoogte van de Refresqueria Central moest hij over een afstand van 15 meter remmen om geen ernstig ongeluk met een fietser te maken, desalniettemin raakte hij het rijwiel toch en beschadigde het zodoende licht. Verder reed T., tot aan het kruispunt Oude Schoolstraat-Nassaustraat, daar produceerde de man wederom een enorm remspoor. Verder ging het, totdat hij ter hoogte van Uchi's Place een lichtmast kuste.

Kennelijk had de rijder een lichtmastencomplex, want tegenover de Don Q Bar kroop hij eindelijk met zijn auto in de lichtmast daar. Het gevolg was, dat de auto zwaar beschadigd werd, de lichtmast geheel vernield en een aantal electriciteitsdraden braken.

De oorzaak van de capriolen? Alcohol. E. T. was dronken en de politie heeft hem dan ook maar in de wacht ingesloten.

JULES CASPER ASSISTENT DISTRICT COMMISSARIS OP ARUBA

SINT NICOLAAS. -- 5 Februari. Op een onlangs gehouden vergadering van de leiders van de Padvinders vereniging, werd de heer Jules Casper gekozen tot assistent commissaris. Wij geloven dat men geen betere keuze kon doen door deze pionier die getoond heeft een echte padvinder te zijn en op wiens hulp nimmer tevergeefs een beroep wordt gedaan, voor deze functie te benoemen.

Wij zijn er zeker van dat onder de bezielende leiding van „Oue Baas" de verkennerij, waarvan men de laatste tijden niet veel meer hoort, nieuw leven zal worden ingeblazen en wij hopen dat hij zijn jongens zal kunnen bewegen het wied dat op het padvinders terrein nabij de tankfarm welig tiert, op te ruimen.

Proficiat Jules en nu aan de slag.



ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 3, tel: 1116 Oranjestad
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA
Maandag, 7 Februari:

BIOSCOPEN
Da Vaer Theater: 20.30 „Hans Christian Andersen"
Rialto: 20.00 „The marksman"
Cinalandia: 20.00 „The moonlighter"
Principal: 20.00 „Wild horse ambush"
Aurora: 19.30 „The desert rats"

APOTHEKEN
Nacht en Zondagdienst gedurende 5 t/m 11 Februari 1955
Oranjestad: Botica Odubar
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW-, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1567, Rond Oranjestad

VOZ DI ARUBA
6.00 Opening
6.05 Cowboy Muziek
6.15 Hushi Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.40 Ochtend Melodieën
7.00 Voor de Jarigen
7.05 Europese Melodieën
7.20 Instrumentals
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire Amerikaanse en Europese Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Musica del Caribe
12.45 Mexico Canta
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.10 Zuid-Amerikaanse Muziek
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Verzoekplaten
19.05 Nieuws in het Engels
19.15 Een Hollands Deuntje
19.20 Nieuws in het Nederlands
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente Al Destino"
19.45 Sportnieuws
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.10 Een Antilliaans Deuntje
20.15 Antilliaanse Week in Beeld
20.30 Momentos Alegres
20.45 Speciaal Programma
21.00 Populaire Amerikaanse Muziek
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Hora Azul
22.00 Klassieke Muziek
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Muziek (reclame)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.55 Muziek (reclame)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 „Alle hens", 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Voor de jarigen
6.30 Dinermuziek
6.45 Charla Deportiva
7.00 Nieuwsberichten in 't Pap.
7.15 Muziek (reclame)
7.30 Programma van Kan N.V.
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Muziek (reclame)
8.15 Colgate Peat Co. presents: „El pecado de ayer"
8.30 Muziek (reclame)
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Peliciones
9.30 Muziek
10.00 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITING
Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire: Maandag en Woensdag 16.00 uur Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.
Br. Guiana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 6.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao: Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur. Woensdag en Vrijdag 9.00 uur. Donderdag 13.30 uur.
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur.
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten: Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur. Maandag Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:
Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30: bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 8.45 uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag

UITSLAG PRIJSVRAAG LOTERIJLIJST VAN 21 JANUARI 1955

Velen van onze lezers moeten deze keer mis zijn geweest in hun keuze van een „bijechi" of in de slappe maand Januari niet voldoende middelen hebben gehad om zich te goed te doen aan de loterij. Het aantal inzendingen op de prijsvraag was n.l. hoger dan normaal en de administratie heeft zich blauw gecontroleerd op de 1119 inzendingen.

De troostprijzen op de grote prijzen van de loterij vielen deze keer, na loting uit de goede inzendingen, als volgt:

1ste prijs, fl. 25.— Theresa de Windt, P.L. Jansenstraat 43.
2de prijs, fl. 10.— E. Kroon, Kenepaweg No. 1
3de prijs, fl. 5.- Mevr. MJ in 't Veld St. Michielweg 38. Jul. dorp.



Los Chinos ta perde di St. Thomas Boys, y RCA ta upset Caribe

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD 4 Febr. — E promer dos partidanan di competitie di basketball riba cancha di Tivoli a tuma lugar ajera anochi entre St. Thomas Boys cu a bini pa midi su forza contra di Chinese Club, den di promer wega pa despues di nan subi cancha e dos eterno rival nan los Tri-colores di RCA contra di los Indios di Caribe. St. Thomas Boys y Chinese club cu ta hungando nan di dos wega den e promer rond cada uno, cu Chines club ganando di La Salle, y St. Thomas Boys ricibiendo e derrota cu score di mas halto ainda den e competitie na man di RCA. E partido aki tabata hopi amistoso pero e chinonan no por a mira ningun sistema pa buta e di dos victoria riba nan nomber. E muchanan di St. Thomas a tuma bon leccion di RCA y a pase perfecto riba e Chinonan pa gananan cu score di veinte ocho pa treinta y uno.

E UPSET

Di dos wega di anochi tabata entre los eternos rivales riba cancha di basket RCA y Caribe. E dos team nan aki promer cu e wega a tuma lugar tabata den lista di competitie cu un gana y un perdi. Pa casualidad tur dos a perde contra di e mes un team, cu ta LAGO, mientras cu Caribe a duna un bunita wega contra di Lago y RCA tabata den su wega cu Lago un walkover pa e Americanonan. Por ser bisa cu e derrota nan aki di e dos esun nan ta hunga un rol grandi den nan campeonato. Mirando practicamente e resultadonan di e weganan nos otro tabata sa di antemano cu e wega di RCA Caribe ta otro wega di importancia. Tanto Caribe como RCA a bini bon prepara, pero ta parce cu RCA no a bini solamente prepara pero desidido tambe. Nan ta permiti Caribe di hinca solamente veinti un punto mientras cu nan ta sak net doble di Indionan den nan basket pa gana nan y uo. Caribe cu ta conta cu hungadornan manera Nel Harms, Roy Sidney Sidney, Frigerio, cu sa unda, basket ta, nos ta hanja cu e score ta masha abao. Pero esei ta debi tambe na bon guard di Lacle y Aponte for di wega, ora na ankier a chanan di Caribe amenaza nan basket mucho. Ta llega momento cu Jantji Arends, arbitro pa e partido ta hanje mester retira Nel Harms y Fa Aponte for di wega, ora nan kier a cambia di basket pa otro sport. Cu e wega aki RCA a pasa riba Caribe, e team cu cual e tabata ocupa e segundo puesto den e promer rond te ainda.

PAGINA TRES

DEPORTE

A. V. B. A TENE SU REUNION GENERAL

Directiva nobo a ser elegi

Dr. Arends ta keda como President di Futbol Bond

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD, 4 Febr.: — Dia Viernes e club nan afila na AVB a reuni den zala di Stadion Wilhelmina pa e reunion general cual mester a ser suspendi siman pasa pa via di quorum. Pa e promer reunion di aña di e devision di deporte aki nos ta considera e reunion un exito. Varios punto e club nan a trece adilanti, y den nan di hopi interes pa nos progreso y bienestar di futbol. Lastima cu tur e otro clubnan no por tabata presente como cu esei lo por a trece mas cambio di opinion, y asina duna e directiva un mejor bista riba a aña di 1955.

Pa exactamente 8'or Presidente Sr. Dr. J. Arends a abri reunion llamando tur presente bienveni. En seguida e ta pidi pa tene un minuut di silencio pa tata di Sr. Modesto Oduber, kende e mes un dia ei a pasa pa eternidad.

Na mesa di directiva nos ta mira presente, e siguiente directivanan: Sr. Dr. J. Arends, F. Figaroa, U. van Breet, I Franka, L. Lacle, Frere Fredericus, H. Samson y M. Henriquez.

Sr. Dirksz no a presenta ni a manda motibo di su ausencia, Sr. M. Croes ta cu vacacion den estranjeria, y Sr. M. Oduber no por a presenta na reunion pa e motibo menciona ariba.

Tabatin diezocho club presente cual tabata: RCA representa pa D. Kelly, Trappers pa E. Acosta, La Salle pa O. Mauricio, Aruba Jrs. pa A. B. Kuiperi Jr. Holandia pa L. Britto, Dakota pa J. Goedhoop, Bubali S. C. pa V. Henriquez, Jong Aruba pa H. Figaroa, Voorwaarts pa D. Baahr. La Fama pa L. van der Linden, Estrellas pa S. Croes, Riverplate pa N. Orman, Botafogo pa U. Amaya, La Salle pa Frere Gerardo, Arsenal pa M. Fingal, Noord Central pa P. Luidens, Caribe pa F. Ponson, Union pa H. Oduber.

Aki Sr. Presidente ta pidi Secretario Sr. F. Figaroa pa leza e notulen di e ultimo reunion general. Pa e punto aki Sr. J. Goedhoop ta pidi palabra y ta menciona cu den e notulennan no ta presenta tocante di notulennan riba stencil cu directiva mester manda pa tur club despues di un reunion, cual a ser descuti den e ultimo reunion. Sr. Figaroa ta bisa como cu e punto aki no a ser acepta e no a but'é den notulen, pero cu e lo haci esaki ainda. Cu e unico remarque aki e notulen nan ta ser acepta. Despues Secretario a pasa pa verslag di AVB durante di anja 1954. Aki nos ta mira cu a bishita Aruba durante 1954,. Sithoc, Scherpenheuvel y Jong Holland di Curacao, pa hunga contra di clubnan di nos AV B. Nos ocena nacional ta enfrenta Curacao den dos wega pa Molen, un wega contra di Hulanda y contra di Millonarios, Seleccion di Caracas ta bini pa hunga contra Aruba Jrs. RC A y Lago All Stars, Robin Hood ta bini y hunga un serie di cinco wega contra di team nan di AVB. Libertad di Costa Rica ta bini na fin di anja y hunga dos wega uno contra di R CA y otro contra di Aruba Jrs. Aki Sr. Presidente ta haci remarque cu te durante di e dos weganan aki AVB a sufri un perdida grandi. Den e anja di 1954 Aruba a bira miembro di Asociacion di futbol di Centro Ameri, ca y 520 puntos a ser considera. A ser nombra miembro honorario di A VB pa nan trabao excelente rendi na nos Futbol e siguiente personanan: F. de P. Wever, Sr. Westerink , T. Hektor, Frere Henriques y F. Beaujon. Aki punto tres di agenda ta termina y ta ser accepta.

Pa e punto cuater riba agenda cu tur hende ta ansioso pa tende cu ta detallonan financiero di AVB nos no por a tende ningun palabra pa motibo cu Sr. M. Croes no tabata presente, pa via cu el a bai cu vacacion. Lastima cu Sr. Croes no por a termina e verslag pa e por a mande pa un directiva leza pe riba e reunion, nos ta kere cu Sr. Croes tambe lo comprende inportancia di su verslag na fin di anja.

Sr. Presidente ta pidi un verslag e ora ei di kascommissie cual Sr. O. Davelaar ta entrega, despues di a lezé pa tur presente tende y e ta worde accepta.

Cu esaki ta pasa tambe punto cinco riba agenda.

Punto seis.

ELECCION DI DIRECTIVA NOBO PA ANJA 1955

Pa e puesto di presidente di AVB no a vota como cu e unico candidato tabata Dr. J. Arends, riba proposicion di tur club presente, cu asina e mes a keda como presidente pa e anja entrante. E otro miembronan cu nan temporada a termina tabata U. van Breet, L. Dirks, H.E.L. Samson, J.M. Lacle, kende tur a buta nan mes candidato atrobe. Hunto cu e candidatonan menciona a bini riba e lista tambe Srs. H. Figaroa y A.B. Kuiperi Jr., formando asina seis candidato for di cual mester eligi cuater.

Promer cu votamento Sr. J. Goedhoop ta pidi palabra y ta hala atencion di tur club presente pa nan haci bon uso di nan voto, pa no nombra personanan inadecuada pa tuma siento den directiva, tumando en consideracion loque a pasa den e fin di anja. Awor cu por vota atrobe larga hacie cu comprendemento y asina buta pasonan adelante den nos futbol. Aki Sr. Presidente ta nombra Srs. J. van der Schoot y E. Ringeling pa forma stembureau y votacion ta tuma lugar. Ora Sr. O. Davelaar termina di hala strepi tras di nomber di e candidatonan y conta nan voto, e ta duna e siguiente resultado: H. Samson cu 20 votos, J.M. Lacle cu 14 votos, L. Dirksz cu 4 votos, U van Breet cu 24 votos, H. Figaroa cu 18 votos, A.B. Kuiperi Jr. cu 20 votos.

Asina ta keda elegi Srs. Samson, U. van Breet, H. Figaroa y A.B. Kuiperi Jr. Di e bestuur nobo ta sali afor J.M. Lacle y L. Dirksz. Como tur eligi tabata presente, presidente di reunion ta puntra si nan ta accepta nan nombramento y tur ta di acuerdo cune.

Ora punto sicte, cual ta nombramento di kascommissie pa anja 1955 a bini e voto nan a cai de lo siguiente manera: O. Davelaar cu 23 votos, Frere Theodorus cu 19 votos, E Ringeling cu 15 votos y U Amaya ta hanja 13 votos.

Ta ser eligi O. Davelaar, Frere Theodorus y E. Ringeling.

Punto ocho ta nombramento di commissie van beroep. Pa esaki e votonan ta cai de lo siguiente: J.J. Maduro Sr. 20 votos, J. Bislick 14 votos van der Schoot 19 votos, M.J. Schaafsma 18 votos, A. Arends 16 votos, L.C.M. Kerstens 18 votos, J. van Veen 15 votos.

Asina a tuma siento den e comision aki, J.J. Maduro, J. van der Schoot. M.J. Schaafsma, A. Arends, L.C.M. Kerstens.

Personalmente nos ta contento di mira Sr. L.C.M. Kerstens den un comision di nos futbol, como esaki ta un persona cu riba tur wega di futbol na Wilhelmina Stadion nos ta mira e persona aki. E mester ta un hende cu ta gusta deporte y pa via di ta bishita nos deporte tan frecuente asina ta bon na altura di nos futbol. Nos ta spera cu Sr. L.C.M. Kerstens accepta su nombramiento.

Punto nueve, entroducimiento di miembro pa candidato pa spelregels y protest commissie.

Fuera di esnan riba lista di directiva e clubnan presente ta uni riba e lista nomber di e siguiente personanan: J.M. Lacle, C. Tromp, D. Baahr, A. Lacle Jr.

Punto diez, ta riba e mesun base cu punto nueve y e clubnan ta buta e siguiente nombernan riba lista: B. Vrolijk, J. Goedhoop. M. Tromp, J. Oduber, C. Loefstok U. van Breet, J. van der Schoot 19 votos, M.J. sic.

Di diez un punto riba agenda ta pa personanan den reglementencommissie. Aki nos ta hanja nomber di U. van Breet, J. van der Schoot, E. Goedhoop. L.C.M. Kerstens, J. Goedhoop. H. Figaroa. Aki Sr. J. van der Schoot ta haci remarque y ta bisa di ta accepta pa ta candidato cu condicion cu e comision aki bini en contacto durante di anja 1955, como e tabata den e comision aki durante 1954 y ningun dia durante 1954 esnan di e comision aki a reuni.

Punto diesdos ta entroducimiento di candidato pa straf commissie. Aki ta bini riba lista riba proposicion di esnan presente nomber di A.B. Kuiperi Jr., F. Ponson, Frere Edgard. Sr H. Samson ta menciona nomber di Chas Loefstok y di Sr. de Freitas, tur dos candidato di AVB. Riba e proposicion di e dos nombernan aki, Sr. J. Goedhoop ta haci observacion cu e ta hanja cu te risca pa buta arbrito den e comision aki como cu nan por usa nan influencia pa castiga unda cu no tin mester di castigo, y e ta splica su punto perfecto butando na claridad cu en verdad ta mejor pa no buta arbrito den e comision. Un punto extra cu ta bini ta personanan pa propagandacommissie. Aki nos ta hanja e siguiente candidaturanan, J. van der Schoot, J. Goedhoop, D. Baahry y C. Pieters.

E punto cu ta trece hopi factor dilanti ta punto dieztres como cu esaki ta rondvraag. Promer persona cu ta hanja palabra di directiva ta Sr. D. Kelly di RCA pero e no tin ningun punto . Di dos ta Sr. E. Acosta di Trappers cu no ta larga un oportunidad pasa sin haci uso di dje.

E ta referi na nan tournooi cu mester cuminza dia diezun di Februari. E ta pidi directiva pa cambia e wega di RCA y Aruba Jrs. di dia nueve como cu e dos teamnan aki mester hunga den tournooi di su club dia diezun contra di otro y e wega di dia nueve por causa su club financieramente si e hungadornan ser lastima. Sr. Presidente ta hanja su proposicion bon y ta priminti di atende e hechonan perteneciente na e titulo. reunion cu su directiva. Naturalmente nos ta keda pa por tende resultado di e punto aki directamente despues di reunion y directiva ta accepta proposicion di Sr. E. Acosta di Trappers.

Otro punto cu Sr. Acosta ta trece dilanti ta si e titulo di Subcampeon di hoofdklasse no ta hiba cune e rechonan perteneciente na e titulo. Por ejemplo un copa como sub-campeon. Tambe Sr. Acosta ta hanja raro di directiva di AVB pa no por a ofrece nan pa hunga contra di Libertad, mientras cu nan ta sub-campeon pero ta permiti Aruba Jrs. pa hunga cu no tabata den competitie durante di anja. Sr. Presidente ta contesta cu e weganan contra di Libertad tabata intenciona y basa mas riba e punto financiero. Pa ultimo Sr. Acosta ta pidi cooperacion di directiva y tur club pa nan tournooi ta un exito. Di nan banda e ta garantisa bon hospitalidad pa e club visitante di Caracas.

Sr. Presidente ta corda Sr. Acosta cu e club for di Caracas ta fuerte y cu e ta bini Aruba pa e tournooi reforza.

Aki nos kier duna un momento nos opinion tocante di e punto menciona. Nos ta comprende punto di bista di Sr. Presidente perfecto y no por keda sin aplaudié. Nos ta di opinion cu e club cu ta bini for di Caracas ta reforza pa asina por hiba e triunfo nan lugar. Varios biaha a socede cu otro clubnan ta bini Aruba reforza di hungadonan util pa buta un bon nomber di nan club den comhersacion.

Aki ta socede cu RCA na su viaje pa Haiti a utiliza Raymundo Kemp, nos ta kere cu ta aconsejable si Trappers haci uso di un of dos hungador di otro team pa e puntonan zwak den su team. Nos ta sigur cu e teamnan lo acepta. Esaki no ta un berguenza, pero ta un punto di cooperacion loque ta haci falta den nos mundo di futbol aki na Aruba. E clubnan mester trata na haci uso di otro pa trece bon comprendemento y progreso den nos deporte y batalla otro sportlef riba tereno. Nos ta spera cu Trappers lo tuma e caso aki den consideracion.

Pa La Salle ta haci uso di palabra Sr. C. Mauricio, e ta pidi pa anuncia weganan un poco mas adelanta. Pero riba e punto aqui Sr. Figaroa ta contesta cu ta sali weganan di hinter un luna cuater siman padilanti den courant. Dehpues e ta pidi pa duna clubanan cu mester hunga contra di equiponan visitante kaartje pa drenta stadion y asina por mira wega di e club visitante y di e manera ei tal vez por duna mejor wega contra di e team. Personalmente nos ta hanja e punto aki bon pero e no ta juda AV B su entrada. E ta pidi tambe pa costiga un hungador cu ser retira dos biaha for di wega pa un temporada for di futbol. Riba e punto aki Sr. presidente ta bisa di buta atencion di straf commissie.

A.B. Kuiperi Jr. cu ta bini pa representa Aruba Jrs. ta bini awor na palabra y ta propone pa AVB tuma subsidie cerca ASU pa paga un trainer. Sr. Presidente ta hanja e idea excelente pero ta puntra su Sr. Kuiperi sa cuanto e gastu lo ta. Sr. Kuiperi ta bisa di no a pensa e caso detalladamente ainda pero cu riba circulaire di ASU cual e ta manda pa tur su miembronan tin stipula e posibilidad pa pidi subsidie pa un cierto caso asina. Loque ta causa un sensacion riba vergadering ta ora Sr. Britte di Holandia ta bini cu puntonan hopi discuti den ultimo tempo den nos deporte. E ta felicita e bestuur nobo y ta cuminza inmediatamente pa pidi e directiva nobo pa no continua cu e mes costumber di sinpatia cu ta reina actualmente den AVB. y perjudicando e otro clubnan. E ta referi na Aruba Jrs. cu a ser buta riba un cusinchi di felpa pa directiva na binimento di Libertad di Costa Rica na Aruba, mientras cu clubnan manera Trappers y Hollandia, no a ser ni menciona pa enfrenta e club aki. E ta puntra cu no ta Holandia a salba honor contra Robin Hood di Suriname, den nan cinco encuentronan riba nos isla. E ta puntra si ta pa motibo di ta un club di Rancho Holandia no por bini riba promer pagina di AVB, mientras cu actualmente Holandia ta un di e mejornan di AV B. E ta hala dilanti cu no ta bunita e manera cu Aruba Jrs. y RCA a trata e siete hungadornan na Curacao. E ta bisa di sa cu for di Aruba tabatin menciona nomber di e persona cu a haci e remarque. Ta pa nos increible na tende e clase di puntonan aki cu no ta hiba nos deporte ningun caminda. Y di personanan conoci den nos deporte. Sr. Britte ta hala atencion di e directiva nobo pa no buta Aruba Jrs. y RCA riba promer pagina pero tur clubnan cu ta merece, y corda cu Aruba Jrs. y RCA solamente no por hunga di Januari pa Decem y ta visto cu no ta e dos teamnan aki ta e gran atraccion mas di antes.

Muy corto Sr. Presidente ta bisa cu e personanan presente representando e clubnan di AVB a caba di eligi un directiva pa 1955, e ta spera cu nan sa ta kende nan a nombra y ta priminti di buta bon attencion pa e casonan aki no tuma lugar en lo futuro. Awor ta bini na palabra Sr. Jules Goedhoop, representante di Dakota. E ta puntra si ta berdad cu Curacao tabata dispuesto na paga un futbol team un suma di placa pa no bini hunga na Aruba. Presidente ta contesta cu e rumores cual a llega tambe na mesa di directiva pero nan no por confirme. Tambe e representante di Dakota ta pidi pa e directiva tuma medida cu miembronan di directiva cu no ta cumpli cu nan deber den bestuur. Por chempel aconseja nan pa retira for di bestuur. E ta bisa tambe pa busca un penningmeester en 1955 cu ta residencia na Oranjestad cu por bini en contacto mas facil cu e clubnan, tal vez e sistema aki por yuda tocante di e retraso cu tin den e clubnan cu pagamentu di contributie. E punto di hopi importancia cu Sr. Goedhoop ta menciona ultimo ta pa nombra un medico pa bond. E ta hanja cu esaki varios biaha a prueba di ta necesario. E ta trece padilanti Dr. W.H. de la Fuente, como cu na varios ocasion e ta e unico cu sa ta na stadion ora di weganan. E ta bisa tambe di a conversa cu Sr. de la Fuente tocante e punto aki y cu Sr. de la Fuente por bini na acepta e proposicion. Sr. D. Baahr di Voorwaarts ta puntra ta kende lo escohe e hungadornan pa Mexico, si ta Curacao of ta Aruba? Tambe e ta duna idea pa forma un voetbalpoel pa por fortifica kas di e manera, y pa multa e clubnan cu no presenta den varios evenimientonan.

Aki ta bini e ora un aclaracion di e punto di Sr. Britte tocante di e siete hungadornan cu a bai Curacao den e team di RCA y Aruba Jrs. Sr. Franka ta duna su aclaracion di e mal concepto cu no ta manera Sr. Britte a menciona den su palabranan. Cu tabatin intencion pa larga e muchanan hunga pero cu nan no tabata cu panja di bala riba stadion. Aki Sr. Samson ta interrumpi y ta bisa cu Sr. Britte ta robez, cu no tabatin intencion pa e muchanan hunga, y cu pateamnan RCA y Aruba Jrs. tabatin e mando mucho den nan man cu e trip di seleccion pa Curacao y cu ta pa e motibo ei tur e cosnan aki a tuma lugar. Nos ta hanja cu AVB mester a manda un persona pa e muchanan aki por a comprende motibo di e viaje pa Curacao. Despues di e debate entre RCA, (Kelly) Aruba Jrs. (Franka) contra di Hollandia (Britte) y Dakota (Samson) Sr. Presidente ta dirigi algun palabra bon escohi na e clubnan y ta cera e reunion, loque nos ta considera cu ta un bon paso den un bon direccion pa nos futbal e anja aki.

> *CHISTE DI AWE*
>
> *Un profesor, despues cu el a tene un discurso di dos ora a puntra e esutdiantenan:*
>
> *„Tin algun di boso cu kier sabi algu mas?"*
>
> *„Si senjor", un di e estudiantenan a contesta, „mi kier sabi ki ora ta".*

Tournooi di Trappers sigur otro siman

Segun nos ta informa di bon fuente Trappers sa tournooi lo cuminza dia 11 di Februari, cu e mesun Trappers hungando e promer wega di anochi. Lo tuma parti den e tournooi e siguiente clubnan. Local RCA, club campeon di Aruba, Aruba Jrs y Trappers mes. For di Venezuela ta bini e team INOS. Nos ta informa cu den e team aki lo bini conocido futbalista, y cu e club INOS lo ta reforsa. E promer wega ta dia 11 di Februari entre e visitantenan INOS contra di Trappers y e mes un anochi RCA lo enfrenta Aruba Jrs. Pa motibo cu e dos team nan aki mester hunga contra di otro den tournooi di Trappers, directiva di AVB a hanja bon di accepta peticion di Trappers pa cancela e wega di e dos team nan aki cu mester a tuma lugar dia 9 di Februari pa N.E.N. Statuut beker. Nos ta desea Trappers hopi exito cu su tournooi, y ta spera di mira bunita wega durante di e encuentronan.

ARUBA LO HANJA SCHOOLNAN PROTESTANT NA SEPTEMBER?

E sociedad cual a worde forma na Januari ta trahando duro pa hanja e cantidad di discipulonan necesario

Como hopi tempo caba tin necesidad di schoolnan na Aruba caminda familianan protestant por manda nan yiunan un comision a worde forma anja pasa den November durante un reunion di hendenan cu ta interesa den e schoolnan aki pa lamta un sociedad di ensenjanza protestant. E comision a haci nan posibilidad asina tanto cu ya dia 12 di Januari e sociedad „Vereniging voor Protestants-Cchristelijk onderwijs op Aruba" a worde funda. E directiva di e sociedad ta lo siguiente: Sr. Eikelenboom, persident; Sr. A. Polvliet, vicepresident; Sr. E.J. Boelhowers, tesorero: Sra. Spruyt de Kwarts, secreta pa na September tanto como na San Eman y e Sres.-nan R.J. Beaujon, A. N.E. Macknack y F. Edwards.

E cantidad di miembronan di e sociedad ta subiendo dia pa dia y e sociedad tin tur confianza cu pronto e cantidad di 100 (cien) discipulonan lo worde alcanza. Pasobra loke nan kier pa na September tanto como na San Nicolas como Playa un school por worde habri.

Pa yudanza di parti di Gobierno nan no ta na duda, basta nan logra hanja e cantidad di discipulonan, cual mester ta cien.

Pa un edificio nan lo pidi Bestuurscollege pa fia nan uno.

Cu ta un trabao cu vale la pena por worde weita na e gruponan cuai a inscribi cerca e sociedad. Gruponan cual ta inscribi caba ta: Protestantse Gemeente di Aruba, Broedergemeente, Methodistanan, Casa Evangelica. Tambe tin un chens cu lo drenta Anglicanonan, auque te ainda no ta sigur.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na:

Awakatistraat 2, Oranjestand. Tel. 1116. Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

Dialuna, 7 Febr.

CINE:

De Veer Theater: 20.30 „Hans Christian Andersen".
Rialto: 20.00 „The marksman"
Cinelandia: 20.00 „The moonlighter"
Principal: 20.00 „Wild horse ambush"
Aurora: 19.30 „The desert rats"

PARTERA, ENFERMERA, etc.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557. Rond di Oranjestad.

BOTICA DI TURNO

Dienst di anochi y diadomingo durante 5 te 11 Februari 1955
Oranjestad: **Botica Oduber**
San Nicolas: **Botica Central.**

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimentu
6.05 Muziek di Cowboy
6.15 Dushi Amanecer na Aruba
6.30 Noticia Ingles
6.40 Melodias di Mulata
7.00 Feliz Cumpleaños
7.05 Melodias Europeas
7.20 Instrumentales
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Muziek Popular Americano y Europeo
12.15 Noticia Hulandes
12.30 Musica del Caribe
12.45 Mexico Canta
13.00 Mundo en Marcha
13.10 Muziek Latina
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Peticiones
19.05 Noticia Ingles
19.15 Un Nota Hulandes
19.20 Noticia Hulandes
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Cronica Deportiva
20.00 Mundo en Marcha
20.10 Un Nota Antiliana
20.15 Siman Antiliana
20.30 Momentos Alegres
20.45 Programa Especial
21.00 Muziek Popular Americano
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Hora Azal
22.00 Muziek Clasica
22.30 Final

RADIO KELKBOOM

11.30 Apertura
11.33 Musica cu anuncios
12.00 Lunchmuziek
12.25 Noticias
12.55 Musica cu anuncios
1.30 Sluiting
5.30 Apertura
5.33 La hora del bolero
6.00 „Alle hens".
6.15 Cumpleaños feliz ....
6.30 Musica para la cena
6.45 Charla Deportiva
7.00 Boletin di noticias
7.15 Musica cu anuncios
7.30 Progr. di Kan N.V.
7.45 Noticias
8.00 Musica cu anuncios
8.15 Colgate Peat Co. ta anuncia „El Pecado de Ayer".
8.30 Musica cu anuncios
8.55 Nederl. Comm." di Hans Hermans
9.00 Peticiones
9.30 Musica
10.00 Fin di transmision

Continuacion di knock out di Lago Sport Park

Den Atomic su come back di anja e ta ser surpresa pa e muchanan di Bubali contra cual team el a perde cu un score di un pa nada den competitie na Lago Sport Park. Atomic cu durante di anja pasa a termina competitie den slum, pero cu a cuminza cu derota RCA, a cuminza e anja aki cu su prome wega al contrario di manera el a principia 1954.

FORTUNA TA FAVORECE LA FAMA

Jong Aruba cu ta sali for di Noord pa hunga na Lago Sport Park den e mes un knock-out contra e muchanan di La Fama, cu ta ricibiendo na entrenamiento di Angel Bodi un distancia te leeuw asina pa perde, y ta hunga na un empate cu La Fama. Pero na decision cu mester a ser tuma cu tos Jong Aruba ta mira La Fama bula den laria. Bulamento den laria ta e tradicion pa publico sa ta cual team a gana tos.

DIRECTOR DI STICUSA LO TRECE DOS COMEDIA ARUBA

ORANJESTAD. — Cu motibo pa biba e entusiasmo pa comedia mas tanto na Antilla Sticusa, un comision cultural na Holanda, a manda un hende adecuado Antilia. Promer tabata Sr. P. Storm, cual a traha mashar hopi na Corsow y Surnam. Despues di a traha duro un anja largu Sr. Storm a bai back Holanda 5 luna pasa y a bini na su lugar Sr. H. van Ulsen, ken a bini pa traha na Corsow y Aruba.

Sr. van Ulsen despues di a traha cinco luna cu mashar hopi exito na Corsow a jega Dakota dia Jueves y lo bai traha cu Centro Cultural Arubano. Na Maart dia cu Centro Cultural Arubano cumpli anja lo e tin algun programa na radionan. E tin intencion di pasa e scenanan siguiente na radio „Vendedor di Venecia", „Anochi di Tres Rey" y „Gijsbrecht van Aemstel". Tambe Sr. van Ulsen lo dirigi durante e tres lunanan cu lo e keda Aruba por lo menos dos comedia, un na Papiamento y un na Holandes. Esun na Holandes e no sabi ainda cual lo e scohe, pero esun na papiamento lo ta un tipico Arubano „Maria di Malpais". Dia 10 di Februari pa cuarto pa ocho di anochi na Julian school riba Klip lo e para cla pa tur hende cu tin talento pa hunga comedia bini cerca dje y por demonstra nan talento cu un of otro demonstracion chikito. Tambe esun nan cu ta interesa y cu kier hunga den comedia ta bon bini.

Algun di e comedianan cu Sr van Ulsen a dirigi caba na Corsow ta „Anochi di Tres Rey" di Shakespeare y „Juancho Picaflor". Cu tur e comedianan aki el tabatin mashar hopi exito. Nos ta spera cu tur hende aki lo duna nan cooperacion pa aki tambe lo tin hopi exito.

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 4

„Mi n'sa unda e ta, Senjor," e trahadó a bisa; „tan pronto cu b'a sali, el a cohe su pechi i a bai."

Gerardo a indigna masha tanto i a murmurra:

„Pero Senjora Fortal lo no a larg'é sali, pasobra e tambe lo sa cu esai ta prohibi. Ta herdad cu e ta un bon obrero i cu e tin tambe un muhé malo di cuida; pero reglament di nos empresa ta igual na tur".

E capataz a sali foi e taller i a dirigi'é n'e porta di salida. Tan pronto cu e muhé a mira e capataz ta bini, el a pensa den su mes:

„Ya nan a nota ausencia di Vittorio. Ta claro cu nan ta bin scual mi".

Gerardo a abri e porta i a penetra te mas padén.

„Senjora Fortal", el a puntra. „Ta bo a abri porta pa un obreró?"

„Ami.... Sr. Gerardo", e viuda a responde vacilante.

„Si, bo nengamento lo no sirbi bo di nada," Gerardo a interrumpi'é, „Vittorio a pidi permiso p'é bai su cas; m'a neng'é manera tabata mi deber i bo tabata mas complaciente cu mi di larg'é bai."

„Wel si", e muhé a responde. „Ta mi a abri porta p'é, pasobra e homber infeliz a derrama lagrimanan abundante i a suplica mi na nomber di su muhé enferma.... i tendiendo esaqui mi no tabata tin e curazon di a ning'é".

„Pues b'a haci un cos masha malo i bo sa quico lo ta consecuencia p'e pa via di bo debilidad? Pues foi e momento aqui lo e stop di tuma parti den personal di fabrica i mi ta prohibi bo di abri e porta si e bolbe preseneta".

„Qui cruel...." e muhé a cuminza.

"Esai ta necesario", e capataz a interrumpi. „Mi deber ta di retir'é i conta mi hefe tur loque a pasa aqui."

„Anto tur loque cu pasa lo ta pa mi motibo...."

„Esai ta bo asunto. Pero ami tin di cumpli cu mi obligacion, esta: papia berdad".

„No, Sr. Gerardo. Mi n'ta quere cu bo ta tan cruel cu e pober homber infeliz. Papia p'é i no pa mi Gravedad di su esposa a pone perde cabez. Vittorio ta un homber decente i cu e mester perde e trabao aqui lo e hanj'é den miseria cu su famia. Por fabor, Sr. Gerardo. No quit'é foi trabao. No bisa Sr. Labordes nada. Ta mi sol ta culpable dje asunto aqui, pásobra mi n' mester a larg'é sali".

Thea tabata papiando cu boz suplicante ,cruzando su manonan n'e mes tempo pa e suplica compasion.

Den interior dje capataz tabatin un lucha fuerte ta tumando luga, cual a trascende na su semblante.

„Mi no quier pa nunca bo por bisa mi cu mi no a cumpli cu bo deseo", e homber a bisa porfin.

„Pa e amor cu bo ta inspira mi, Dorothea, lo mi pordona Vittorio. Mi sabi cu mi ta haci malo na cede na bo suplica, pero pa bo mi ta cede. E hefe lo no sabi di nada".

Net n'e momento ai klok a zona....

„Sin duda ta Vittorio lo t'ai caba. Masha poco e pober lo a tarda."

E muhé a bai abri e porta, sigui pa Gerado, pa mira quende ta bai drenta. Tabata imposible pa describi nan sorpresa ora cu envéz di e pober obrero nan a mira Sr. Labordes mes nan dilanti. I unbez el a puntra Gerardo:

„Ta bo por a duna Vittorio permiso p'e sali foi taller?"

Tendiendo e palabranan aqui Thea a estremecé i Gerardo a warda silencio.

„Bo n'ta tende quico mi ta puntra bo?" e hefe a continua cu irritacion creciente „Ta bo a autoriza Vittorio p'e bandona taller*"

Awor tabata imposible pa larga di contesta un pregunta dos bez haci.

„No Senjor. Mi sa muchu bon cu mi deber aqui ta di respeta reglamentonan di nos empresa...."

„Anto el a bandona taller sin pidi bo permiso?"

„Si senjor. Como mi a hanja su falta m'a bini aqui pa mi puntra Sra. Fortal cu e por a mir'é of larg'é sali."

E hefe a bira su cara p'e viuda i el a interrog'é cu su mirada.

„Enberdad m'a mir'é sali", e viuda a murmura loco di ansia i temor p'é no hanja retiro foi su trabao.

„De la manera cu ta bo a abri porta p'é?"

Dorothea a responde aprobativamente cu cabez.

„Sinembargo bo conoce reglament i ta sorprende mi con bo por a viola esaqui Pero lo bo tende despues di esai. I ta cu qui pretexto Vittorio a bandona taller?"

„Mi ta quere cu ta pasobra su muhé tabata hopi grave", e capataz a contesta.

„I ta cierto cu e muher tabata asina malo?"

„Mi ta quere cu esai ta cierto Senjor."

„Di tur manera e meste a spera mi regreso pa pidi mi permiso promé, pasobra toch lo 'mi n' por a ning'é pa un caso serio asina. Pero mi ta desea pa mi ordennan ser respeta. E salida ai ta un precedente deplorable pa e otro obreronan cu semper ta dispuesto na discuti i nenga derechonan dje patron. I abo, Dorothea, ora cu Vittorio bolbe, no larg'é drenta. Bis'é cu e mester holbe manjan p'e bin tuma saldo di su cuenta. Ta duel mi p'e, pasobra e ta un bon trahadó, pero su falta merece castigo. Bini aho, Gerardo".

I Gerardo a sigui bai tras di su hefe, Sr. Labordes.

(E ta sigui.)

Lago Sport Park voetbal competitie in volle gang

Wedstrijden trekken grote belangstelling

SINT NICOLAAS, 5 Februari: — De voetbalcompetitie georganiseerd door de Lago Sport Park Board mag zich nog steeds in de grote belangstelling van het publiek verheugen. Tot nog toe zijn de wedstrijden op de meest sportieve wijze gespeeld hetgeen reeds als een groot succes mag worden beschouwd.

Bubali - Aruba Jrs 2

Op Woensdag ontmoetten Bubballi en Aruba Jrs 2 elkander in de A Klasse en eerst genoemde is het mogen gelukken de sterk spelende A. J. te mogen verslaan met de kleinst mogelijke score van 1—0.

Scheidsrechter Schenken kweet zich uitstekend van zijn taak hetgeen voor een groot deel aan de sportieve houding van de spelers was te danken.

Een mooie wedstrijd met spannende momenten, waarbij beide doelen om beurten in gevaar verkeerden en de achterhoeden met als laatste instanties de doelmannen vaak moesten optreden om doelpunten te voorkomen.

Met de rust was de stand 0—0.

Na de rust deden de spelers er een schepje op en het publiek genoot van mooie staaltjes voetbal en luide werden de kampioenen toegejuicht.

10 minuten voor uitscheiden gelukte het Buballi het enige punt van de avond te scoren, waardoor ze met de overwinning ging strijken.

Jong Aruba - La Fama

Op Donderdagavond waren het Jong Aruba en La Fama die in het strijdperk traden. Het was een mooie wedstrijd met een overwegend sterkere Jong Aruba, die echter haar vele kansen niet in doelpunten wist om te zetten.

Er werd mooi samen gespeeld door haar voorhoede doch de finishing touch onthrak er. Het was steeds weer een heen van een La Fama speler, die zich niet onbetuigd liet dat redding op het laatste momnt bracht.

Met de rust was de stand 0—0.

Alhoewel na de rust verwoest werd gestreden en J. A. voor het grootste deel van de wedstrijd in de aanval was met van tijd tot tijd een enkele vruchteloze doorbraak van La Fama, gelukte het niet aan partijen te scoren, ook niet toen er een kwartier werd verlengd.

Hierna werden de strafschoppen genomen om de overwinnaar te bepalen doch ook deze brachten geen verandering in de stand.

Toen ging het Kruis of Munt, J.A. raadde goed en won dus door loting.

Hollandia-Trappers

Op Vrijdagavond vond de eerste wedstrijd in de hoofdklasse plaats en wel tussen Hollandia en Trappers, die in een 4—2 overwinning van Hollandia afliep. Schidsrechter was de her de Kort op wiens leiding geen aanmerkingen werden gemaakt.

Als gewoonlijk was Dries Geerman, vice voorzitter van het L.S.P.B. aanwezig.

Eerlijk gezegd waren wij met grote verwachtingen naar de wedstrijd getogen doch we zijn enigszins teleurgesteld huiswaarts gekeerd.

Het was zeker geen eerste klasse voetbal wat de heren hebben gedemonstreerd. Vooral het spel van Trappers is ver beneden peil gebleven en mogelijk had dit ook invloed op de prestaties van Hollandia.

In de eerste 10 minuten golft het spel op en neer zonder vermeldingswaardige voorvallen.

Hollandia neemt de leiding van het spel in handen en oelent een zware druk op het doel van Trappers. Wij noteren een eorner, een schot dat over de lat scheert en het uitlopen van de Trappers doelman om zijn doel schoon te houden.

Met een ver tam schot dat tergend langzaam in het doel verdwijnt neemt Hollandia de leiding. Aangemoedigd door dit onverwachte succes lanceert ze verschillende aanvallen en met veel geluk moet de doelman van Trappers, die een reserve schijnt te zijn verder doelpunten voorkomen.

Vele malen komen paal en lat hem te hulp.

In de 35ste minuut wordt er weer gescoord doch tegen aller verwachting in is het Trappers die gelijk maakt. Uit een onbewaakt ogenblik weet haar rechtshuiten zich vrij te maken en kogelt kansloos voor de totaal verraste doelman.

Kort hierop weet Hollandia de stand op 2—1 te hrengen, met welke score de rust nging.

Na de rust was het Trappers die het eerst doelde en de stand op gelijke voet wist te brengen.

Hollandia ziende dat het op deze manier niet zal gaan begint de zaak een heetje ernstiger aan te pakken en bouwt aanvallen op aanvallen op die echter op het laatste moment om hals worden gebracht.

Er zit geen schotvaardigheid in de voorhoede en de enkele malen dat er wordt geschoten hadden ze geen succes.

Het was echter duidelijk dat Trappers moest capituleren, aangezien haar tegenstand was gebroken.

In de 65ste minuut gelukte het Hollandia de leiding uit een mooie kopbal te nemen terwijl kort voor uitscheiden ze haar voorsprong wist te vengroten.

Met de stand 4—2 verliet Hollandia het veld, 2 competitie punten in de wacht slepend.





BASEBALL

Banco Obrero sloeg tot drie maal toe Antilliaanse ploegen

VENEZOLAANSE GASTEN HEBBEN ONS IETS GELEERD

WILLEMSTAD: —

Alhoewel van te voren gezegd kon worden dat de base-ball ploeg van Venezuela beter zou zijn dan de onze hebben wij gehoopt dat wij toch 'n goede partij zouden geven. En dit zou zeker het geval zijn geweest wanneer de leiding van de Curacaosche ploeg in handen zou zijn geweest van een meer ervaren manager. Sjaquito Martijn heeft in de laatste innings toen zijn optreden noodzakelijk was, geweigerd om ten minste uit de doughout te verschijnen en liet het spel geheel en al in handen van de spelers op het veld. Niettemin hebben de onzen veel van hun gasten kunnen leren en wij hopen dat dit in de toekomst bewezen zal worden.

De eerste inning ging met blanco score in voor de Venezolaanse ploeg. Het scheen alsof men het terrein eerst wilde verkennen. Toen Curacao aan slag kwam maakten de jongens de eerste run, en het had meer kunnen zijn indien Susana een betere loper zou zijn geweest. Deze nog jonge speler moet zich meer toeleggen op het leren lopen. Hij leek ons te traag toe.

In de tweede inning kwamen de Bankiers beter op dreef en maakten niet minder dan 7 runs. Marcelino Vos die als pitcher voor de Curacaosche ploeg begon moest vervangen worden door Gregorius, daar hij te veel fouten maakte. Toen „Chiquitin" Gregorius overnam was de stand 3-1, maar er waren nog drie lopers op de honken en het werd 7-1 toen deze tweede inning afgelopen was.

De Shortstop Boy Mau Asam was deze middag ook in zeer slechte vorm wat bleek uit zijn fouten. Aan beurt in de derde inning sloeg „Chiquitin" een hit maar dit werd niet benut door de andere batters en spoedig werd het drie uit voor de onzen, toen één speler van Banco Obrero een „double play" fabriceerde.

Aan slagbeurt maakten de Venezolanen weer twee runs. Gregorius werd door Nene Gravenhorst vervangen. Deze moest in de volgende inning vervangen worden door Stanley Oliviera en deze op zijn beurt moest de plaats ruimen voor Freddy Isenia. In de 4de inning kregen wij een sensationele vangst te zien van Piña.

Isenia begon niet zo goed en hij gaf zijn tegenstanders niet minder dan 7 achtereenvolgende ‚balls' meer langzamerhand kreeg hij zijn vorm en door zijn toedoen werden de gasten van Caracas in bedwang gehouden, zodat zij maar twee runs meer konden maken.

In de vierde kregen wij een goede kans toen de drie honken vol waren, maar weer misten wij de trein en het werd weer een „cero".

Zo kwamhet einde aan onze eerste nederlaag 17-7.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	uitsl.
Banco Obr.	0	7	2	5	1	0	0	0	2	17
Curacao	1	1	0	1	1	0	0	2	1	7

ARUBA KWAM ER SLECHTER AF DAN CURACAO IN DE TWEEDE WEDSTRIJD

19—2 voor Banco Obrero

In de eerste inning begonnen de Venezolanen met een homerun en maakten zij 4 runs. Hierin had de leiding van Aruba veel schuld aan, daar veranderingen niet tijdig gemaakt werden.

Aruba kon maar geen run maken en het moest tot de zesde inning komen voordat het zijn eerste run kon verwezenlijken. Het bleek ook alsof men van Aruba zijde ook geen blanco inning kon bereiken en het duurde tot de achtste inning dat Aruba zijn eerste blanco inning kreeg.

De veldspelers van Aruba maakten fout na fout en het vreemde van het geval was dat deze spelers niet vervangen werden. Banco Obrero profiteerde van deze tactische fout van de leiding en maakte meer runs.

In de zesde inning toen al zeker bleek dat Aruba geen run zou maken werd de eerste geboren uit een „pass ball" van de catcher door een „wild-pitch". De loper die op de derde honk stond kwam thuis.

In de zevende inning maakte de catcher een kardinale fout toen een der lopers van de Banco Obrero naar de thuis honk toekwam en hij de man niet aanraakte zodat deze nog een run voor zijn Club maakte. In de zevende inning sloeg Flores een „three base hit" en forceerde hiermee nog twee runs waardoor de score op die tijd op 19-2 werd gebracht en waarmee ook de einde kwam nadat de Aubanen in de achtste hen een blanco inning toebachten.

Deze ontmoeting hebben de toeschouwers zeker niet bevredigd daar zij veel meer van de Arubaanse ploeg verwacht hadden.

Desondanks hebben wij direct opgemerkt waar de fouten van Aruba en die van Curacao lagen en met de hoop dat hiermee rekening zou worden gehouden bij het samenstelling van de Antilliaanse ploeg hadden wij grote hoop voor de derde wedstrijd!

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	uitsl
Aruba	0	0	0	0	0	1	1	0	0	2
Banco Obr.	4	2	1	4	2	2	4	0	0	19

ANTILLEN TEGEN BANCO OBRERO 9—15

Het was weer een tactische fout van de Arubaanse leiding om met Pantoflet de wedstrijd te beginnen en dit bleek zeer duidelijk als bij de eerste worp die deze man verrichtte.

Het werd een „deadball", en de loper van Banco Obrero kreeg een vrije honk.

Daarna volgde een hit van de volgende pitcher die de eerste naar „huis" bracht.

Hierop volgde een „wild pitch" en door deze „pass ball" kreeg Banco Obrero de kans om binnen de kwartier na het begin al de tweede run te forceren. Het werd 3, 4, 5, en 6—0 en toen pas vond men het noodzakelijk om verandering te brengen en Gregorius werd naar de Pitching ‚box' geroepen.

In de aanval waren de onzen in de begin ook niet veel bizonders. Dico Almondalek die een hit sloeg bleef op de eerste honk, daar zijn medespelers hem geen kans gaven om zich te verwijderen.

In de tweede sloeg Flores zijn tweede homerun van de dag en hoewel Don Juan Perez een buitengewone vangst maakte, werd niet voorkomen dat de score 8—0 werd.

De derde ging blanco in. Maar in de vierde inning werd het weer 10—0. In deze wedstrijd was het de beurt van de Shortstop van de Antilliaansche ploeg om fout na fout te begaan, zonder dat hij vervangen werd.

Het base-ball spel heeft bewezen dat het spel niet alleen door goede techniek gewonnen wordt maar dat er ook een beetje TACTIEK bij moet komen!

En de Manager is de aangewezen persoon om die taak op zich te nemen. Zowel de leiders van de Curacaose, Arubaanse als de Antilliaanse ploeg hebben getoond dat zij hun vertrouwen alleen op de technische zijde van het spel stellen en wanneer deze faalt; zijn zij gedeprimeerd. Men heeft enige regels die in acht gehouden moeten worden maar het spel laat nog veel vrijheid over aan de leiding. De Shortstop van Aruba Richardson kan een betere ervaren speler zijn dan Mau Asam of Blume van Curacao maar na zijn gemaakte fouten zou het raadzaam zijn geweest niet met zijn vervanging te wachten tot de zesde inning.

Direct na deze vervanging kwam er een nieuwe opleving in de Artilliaanse ploeg.

Mau Asma aan de slag forceerde de eerste run en drie meer runs volgde op deze zodat het in de inning 10—4 werd. De Antiliaanse jongens speelden nu met meer animo en zelfs het publiek leefde met hun mee. In defensie bleven zij ook goed en Caracas moest nog een „cero" incasseren zodat de onzen de score op 10—8 brachten in de zevende inning.

Misschien dat de spelers van Banco Obrero in deze overrompeld waren maar de Manager bewees weer wat goede leiding kan bereiken. Hij wijzigde zijn opstelling totaal en kreeg zodoende weer controle over de wedstrijd. Bij hun slagbeurt in de achtste inning maakten zij 5 runs en brachten de stand op 15-8. Daar de mensen van Aruba om 6.30 n.m. naar Aruba moesten vertrekken werd de wedstrijd na de achtste inning gestaakt. En met een run méér voor Ned. Antillen namen wij onze derde nederlaag in ontvangst.

Na de wedstrijd werd een ruiker door de Madrina van Deportivo Venezuela aan de Leider van de Venezolaanse ploeg aangeboden. De Heer Pedro Pinto stak een speech af.

Door Three Horses werd een fraaie trofee aan de winnaars uitgereikt, zodat zij niet met lege handen naar hun vaderland vertrokken.

Het waren zeer leerzame wedstrijden en wij hopen maar dat de leiders van de Base Ball ploegen iets geleerd zullen hebben.

Het staat vast dat aan de Antilliaans ploeg indien het nog naar Mexico zal vertrekken verbetering moet worden aangebracht en dat meer SAMEN geoefend moet worden.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	uitsl
Banco Obr.	6	2	0	2	0	0	0	5		15
Ned. Ant.	0	0	0	0	0	4	4	1		9

UITSLAG PRACTIJK-EXAMENS DECEMBER '55

ORANJESTAD: — De uitslagen van de practijkexamens, uitgaande van de Nederlandse Associatie voor Practijkexamens, die gehouden werden op Curacao en Aruba in de maand December 1954 zijn als volgt:

Examen Moderne Bedrijfsadministratie: Curacao.

Geexamineerd: 2 candidaten. Afgewezen: 1 candidaat. Geslaagd: 1. candidaat, t.w. de Heer R. van der Ham.

Aruba:

Geëxamineerd: 1 candidaat. Afgewezen 1 candidaat.

Examen Boekhouden:

Curacao:

Geëxamineerd: 20 candidaten. Teruggetrokken: 2 candidaten. Afgewezen 9 candidaten. Geslaagd 9 candidaten, t.w. de Heren E.V. Brokke, D. B. Marchena, L.F.E. Monkou, A. Postma, P.A. Schoonderbeek, B.W. Snel, R.I. Tjon-A-Sam, A.J. ten Velden en G.E. Venema.

Aruba:

Geëxamineerd: 4 candidaten. Afgewezen 3 candidaten, Geslaagd: 1 candaat t.w. de Heer W. Brinkman.

Examen Engelse handelscorrespondentie:

Curacao:

Geëxamineerd: 23 candidaten, Afgewezen: 14 candidaten. Geslaagd: 9 candidaten, t.w. Mej. G.L. Isa en de Heren J.C. Duits, R. de J. Goilo, R E Jainandunsing, G.G.R. Labadie, T.A. Pietersz, H.G. Racamy, B.H. Sorel en M. Sonnema.

Aruba:

Geëxamineerd: 3 candidaten. Afgewezen: 3 candidaten.

Examen Nederlandse Handelscorrespondentie:

Curacao:

Geëxamineerd: 10 candidaten. Afgewezen: 5 candidaten. Geslaagd: 5 candidaten, t.w. de Heren L.C.H. Bergman, J.C. Duits, H.A. Jourdain, E.R. Lauf en T.A. Pietersz.

Examen Spaanse Handelscorrespondentie:

Curacao:

Geëxamineerd: 12 candidaten. Afgewezen: 10 candidaten. Geslaagd: 2 candidaten,t.w. de Heren B.H. Sorel en F.E. Vivo.

MENSAHE NA CREYENTENAN A SER PREDICA AYERA

ORANJESTAD. — Ayera mainta e siguiente mensahe a worde predica for di preekstoel y dirigi na tur creyentenan den tur Misa na Aruba:

„Fielnan stimá:

Atrobe nos isla queri di Aruba ta pasando un temporada critico. Un cantidad basta grandi di muhernan stranhero ta bishita nos isla y ta practica aki un trabao, qu no solamente ta contra leynan di Dios, ma locual ta nifica tambe un atake contra bon nomber di Aruba y su poblacion y ademas ta forma un peligro grandi pa nos jioenan y pa bida di familia.

Nos ta confia qu autoridadnan na Aruba ta haciendo tur loke ta posibel pa caba cu es situacion triste aki, pa protega boso sanidad, tanto spiritual como corporal, y pa mantené orden publico y moralidad.

Sin embargo nos, boso Sacerdotenan, wardadornan di boso alma, ta sinti nos obliga di dirigi nos awe na boso. Pa experiencia nos sabi, ku boso ta desaproba kedamento di tal muhernan aki na nos isla. Ainda nos ta corda boso manifestacionnan impotente di algun anja pasa, en particular esun di mamanan di Aruba. Es tempo ey boso a munstra na un manera conmovedor, ku boso stima Dios i boso jioenan mas qu placa di mundo, qu pa nada di mundo bo no kier pa bo cas di familia para bira victima di obranan di diabel.

Fielnan stima, munstra awor atrobe boso amor pa Dios, pa boso jioenan y boso esposonan. Awor tambe y nunca no tolera ku nan lo baha Aruba haciendo e bira un lugar caminda hende por practica, anto cu tur libertad, es profesion di mas mahos qu tin. Oponé bo semper contra esey cu tur medionan legal.

Ku La Birgen di Alto Bista, Patrona y Protectora di nos isla, y Mama di nos tur, laza sinti di Autoridadnan, mientras nan ta tumando medidanan necesario den es asunto aki, y qu es Mama warda paz felicidad den nos casnan di familia.

6 Februari 1955.

Clero di Aruba"

IYO NAAR MEXICO'.

Iyo Pimentel heeft grote kans om zich tussen de 4 beste tennisspelers van de a.s. Panamerikaanse spelen te Mexico te plaatsen. Dat is de mening van de Franse instructeur die op het ogenblik de leiding heeft van de laatste oefeningen van de Venezolaanse spelers die naar Mexico zullen gaan en waaronder zich Iyo Pimentel (onze ex-kampioen) bevindt.

Iyo Pimentel, Monica Adler en Marcos Gambus zijn de drie die zeker in de Venezolaanse ploeg voor Mexico zullen worden opgenomen.

Andreina Pietri kan wegens ziekte niet van de partij zijn, maar in haar plaats wordt de naam van Saturnino Cordova, een vooraanstaande speelster van de Casa Blanca Tennis Club van Caracas.

K.N.P.M. GAAT NIEUW PRODUCT VERVAARDIGEN

ROTTERDAM. — De Koninklijke Nederlandse Petroleum Maatschappij heeft de vervaardiging ter hand genomen van een nieuw product, Epikote genaamd. Het betreft hier een harssoort die wordt geproduceerd door de raffinaderij te Pernis. De grondstof voor Epikote is een product van het chemisch bedrijf der olieindustrie. Epikote is een belangrijke stof voor de verf- en lakindustrie en voor de vervaardiging van lijmsoorten.

Schermen in Caracas

Curacao verloor eerste ronde

Hieronder volgt de stand na de eerste ronde van Zaterdag van de jaarlijkse schermontmoeting tussen Venezuela en Curacao.

Dames-floret

Venezuela

Josefina Navarro	2-1
Ingrid Sandner	2-1
Gerda Muller	2-1

Curacao

Anja Segreve	3-0
Lies Kusters	0-3
Dien Groot	0-3
Totaal: Venezuela-Curacao	6-3

Heren-floret

Venezuela

N. Nieves-Croes	3-0
Gustavo Gutierrez	3-0
Augusto Gutierrez	2-1

Curacao

Tom Groot	0-3
Bob Boutmy	1-2
Jan Boumty	0-3
Totaal Venezuela-Curacao	8-1

VOETBAL IN NEDERLAND

KOPLOPERS HANDHAAFDEN ZICH

WAGENINGEN VERLIET LAATSTE PLAATS

Geen der leiders in de Nederlandse competitie heeft gisteren een misstap begaan en zo zijn het nog steeds de F.C. Holland Sport, Willem II, PSV en Ajax die de eerste plaatsen bezetten, waarvan de Zuidhollandse profs, PSV en in iets minderen mate Willem II met de beste papieren. Ajax positie aan de kop is nog steeds twijfelachtig met het sterke VVV op de tweede plaats, dat bovendien een drietal wedstrijden minder heeft gespeeld. Overigens kwamen er ook gisteren de nodige veranderingen in het competitiebeeld, waarvan de belangrijkste wel was de sprong omhoog die Wageningen maakte. De bergbewoners verlieten de laatste plaats en verdrongen liefst vier andere clubs.

In afdeling A handhaafde de F.C. Holland Sport het record nog geen DOS, vorig jaar afdelingskampioen, wedstrijd verlore mte hebben. Ook moest het tegen de Zuidhollanders afleggen, met duidelijk eijfers, 3-0.

Emma behaalde een magere 1-0 zege op Excelsio en steeg van de 8ste naa de 4e plaats, tewijl Excelsior van de 4e naar de 7e duikelde.

Veendam leverde opnieuw een opmerkelijke prestatie, door het sterke MVV (vorige week nog tweede) een punt af te snoepen. Het moet voor de Groningers een teleurstelling zijn geweest dat ook Go Ahead won, zodat het aan hun positie onderaan weinig verandering gaf.

In afdeling B maakte Willem II korte metten met Elinkwijk. Fortuna moest de 2e plaats prijsgeven door een onverwachte 3-1 nederlaag tegen Sittardia, dat zich de laatste weken meer en meer omhoog werkt. Ook Sparta verliet de gevaarlijke regionen door een prachtige 6-3 overwinning op de club van Lenstra welke laatste nu gevaarlijk dicht bij de rode lantaarn is beland. De Friezen hebben echter een achterstand van 4 wedstrijden op het competitieschema.

Wageningen, zoals gezegd, versloeg Heracles, verliet de laatste plaats en deed deze over aan haar tegenstander van gisteren.

In afdeling C. bleef PSV ook zonder verloren wedstrijd door nu NOAD met 2-1 te verslaan. Rapid en Limburgia streden om de 2e plaats, doch onbeslist, 2-2. GVAV kwam door een ruime 6-4 zege op het steeds zwakker Feyenoord als runner-up uit dit weekend, terwijl ook EBOH, dat slechts een gelijkspel bij Vitesse kon bereiken, aansluiting kreeg met de kopgroep. De Arnhemmers hangen nog de onderste plaats. Haarlem—Blauw Wit bleef een doelpuntenloos duel.

Tenslotte afdeling D waar het aloude Ajax de leiding behield door een 4-1 zege op AGOVV. Doch VVV versloeg Graafschap en staat nog slechts 2 punten achter op de Amsterdammers, terwijl zij tevens 3 wedstrijden minder heeft gespeeld. HVC handhaafde zich keurig in de kopgroep door thans bij Be Quick, de hekkesluiter, een 5-0 zege weg te slepen. Eindhoven en RBC gaven elkaar niet veel toe, met uiteindelijk de lichtstadbewoners als de ploeg die aan het langste einde trok. Beide tegenstanders wisseiden zo van plaats op de ranglijst. DFC tenslotte behaalde in deze afdeling een opmerkelijke 4-0 zege op Enschede.

CIJFERS EN STANDEN NA DE 11e RONDE

AFDELING A

Emma—Excelsior	1-0
Amsterdam—Go Ahead	1-1
Veendam—MVV	1-1
Longa—Rhoda Sport	1-0
Molland Sport—DOS	3-0
Stormvogels—NAC	2-3
Zwolse Boys—Leeuwarden	1-1

Club	Gesp.	Pnt.	V.—T.
Holland Sport	10 (1)	19	32—10
NAC	9 (3)	13	18—10
MVV	11 (2)	13	28—18
Emma	8 (8)	10	9— 9
Amsterdam	10 (6)	10	20—16
Longa	10 (9)	10	23—23
Excelsior	10 (4)	10	13—13
Rodla Sport	11 (5)	10	18—18
DOS	10 (7)	9	17—24
Leeuwarden	8 (10)	8	16—15
Zwolse Boys	10 (11)	8	16—25
Go Ahead	9 (13)	6	9—12
Stormvolgels	11 (12)	6	19—26
Veendam	9 (14)	4	14—33

AFDELING B

Heerenveen—Sparta	3-6
DWS—EDO	0-0
Elinkwijk—ADO	1-2
Fortuna—Sittardia	1-3
Rigtersbleek—SVV	2-3
Brabantia—Willem II	1-5
Heracles—Wageningen	2-4

Club	Gesp.	Pnt.	V.—T.
Willem II	9 (1)	16	29— 9
EDO	10 (3)	12	10—11
Fortuna 54	9 (2)	11	13— 8
DWS	9 (4)	11	10— 9
SVV	9 (5)	10	21—20
Sittardia	9 (7)	10	16—12
ADO	10 (8)	9	10—16
Sparta	9 (12)	8	18—17
Elinkwijk	9 (6)	8	17—18
Wageningen	9 (14)	7	10—15
Brabantia	11 (9)	7	15—26
Heerenveen	7 (10)	6	21—19
Rigtersbleek	8 (11)	6	13—20
Heracles	8 (13)	5	17—22

AFDELING C

Enschedese Boys—Alkmaar	1-1
NOAD—PSV	1-2
Hermes DVS—NEC	1-1
Rapid—Limburgia	2-2
Vitesse—EBOH	1-1
Haarlem—Blauw Wit	0-0
Feyenoord—GVAV	4-6

Club	Gesp.	Pnt.	V.—T.
PSV	10 (1)	19	29— 9
Rapid	10 (2)	15	27— 9
GVAV	9 (5)	12	19—19
Limburgia	8 (3)	11	16— 7
EBOH	8 (6)	10	15—11
NOAD	9 (4)	10	12—13
Haarlem	9 (7)	9	14—11
Alkmaar	9 (8)	9	17—17
Blauw Wit	8 (10)	6	7—10
Ensch. Boys	9 (11)	6	12—23
Feyenoord	10 (9)	6	15—24
Hermes DVS	9 (12)	5	11—19
NEC	8 (13)	3	9—19
Vitesse	8 (14)	3	10—22

AFDELING D

Be Quick—HVC	0-5
Volewijckers—VSV	2-2
VVV—Graafschap	3-2
RBC—Eindhoven	1-2
DFC—Enschede	4-0
AGOVV—Ajax	1-4
Xerxes—BVV	0-0

Club	Gesp.	Pnt.	V.—T.
Ajax	11 (1)	16	26—10
VVV	8 (2)	14	21— 6
HVC	11 (3)	13	15—10
Eindhoven	9 (5)	12	16— 7
RBC	11 (4)	11	20—21
Enschede	9 (6)	10	12—16
DFC	9 (10)	9	16—13
BVV	9 (7)	9	12—13
Volewijckers	8 (9)	8	11—12
Graafschap	10 (8)	8	13—18
AGOVV	8 (11)	6	10—19
VSV	9 (12)	6	9—13
Xerxes	10 (13)	5	5—13
Be Quick	8 (14)	3	6—21

(de cijfers tussen haakjes geven de plaats aan die de clubs vorrige